

**JENS PETER LAUT**

**Bibliographie alttürkischer Studien  
Nachträge und Neuzugänge (VI)**

## BERICHTE

### Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (VI)

Von JENS PETER LAUT (Göttingen)

In dieser Zeitschrift habe ich in fünf Miszellen<sup>1</sup> bisher 378 Nachträge und Neuzugänge (für den Zeitraum 1998–2007) zur *Bibliographie alttürkischer Studien*<sup>2</sup> vorlegen können. Im hier präsentierten sechsten Teil sind 8 Nachträge aus dem Jahr 2007 sowie 72 Neuzugänge aus dem Jahr 2008 erfaßt.

#### Nachträge:

2007

BROSE, MICHAEL C.: *Subjects and Masters. Uyghurs in the Mongol Empire*. Bellingham, Washington. (Studies on East Asia. 28.)

\*GENG SHIMIN/JENS PETER LAUT/JENS WILKENS: *Fragmente der uigurischen Daśakarmapathāvadānamālā aus Hami (Teil 3)*. In: UAJb, N. F. 21, 124–140 und 8 Tafeln.

LAUT, JENS PETER: *Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (V)*. In: UAJb, N. F. 21, 224–229.

LI LIN: *Esoteric Buddhist Relics of the Uighur Kingdom Period in Bezeklik Temple*. In: ZAS, 36, 61–78.

ŞENOL, HADI: *Prof. Dr. Saadet Ishaki Çağatay'ın yaşam öyküsü*. İstanbul. (Ayaz Tahir Türkistan İdil-Ural Vakfı.)

TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVA: [Rez. von:] *Yrk bitig: Drevnetjurkskaja gadal' naja kniga*. Pervod, predislovie, primečanija i slovar' V. M. Jakovleva. Moskva 2004. (Bjulleten' Obščestva vostokovedov RAN. 4.)

---

<sup>1</sup> Vgl. die bibliographischen Angaben in: Ural-Altäische Jahrbücher, Neue Folge 21 (2007), 224, Anm. 1.

<sup>2</sup> *Bibliographie alttürkischer Studien*. Ausgewählt und chronologisch angeordnet von VOLKER ADAM, JENS PETER LAUT und ANDREAS WEISS. Nebst einem Anhang: *Alphabetisches Siglenverzeichnis zu Klaus Röhrborn: Uigurisches Wörterbuch, Lieferung 1–6 (1977–1998)*. Wiesbaden 2000. (Orientalistik Bibliographien und Dokumentationen. 9.)

Publikation im Internet: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/turfanforschung/de/Bibliographie>.

Dort finden sich auch Nachträge für den Zeitraum 1972–1997 sowie Links zu den bisher im Internet veröffentlichten „Nachträgen und Neuzugängen“.

- \*TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Fragments rannesrednevekovykh tjurkskich gadal'nykh knig iz rukopisnogo sobranija Sankt-Peterburgskogo filiala Instituta Vostokovedenija RAN. Publikacija, transliteracija i perevod* [engl. Nebentitel: *Fragments of the Early Medieval Turkic Books of Omens from St.-Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, RAS*. In: *Pis'mennye Pamjatniki Vostoka* [Written Monuments of the Orient] 2 (7), 37–46.
- \*ZIEME PETER: *Notes on Uighur Medicine, Especially on the Uighur Siddhasāra Tradition*. In: *Asian Medicine*, 308–322.

## Neuzugänge:

2008

- ANĀLAYO: *Theories on the Foundation of the Nuns' Order – A Critical Evaluation*. In: *Journal of the Centre for Buddhist Studies* [Sri Lanka] 6, 105–142.
- ARAKAWA, MASAHARU: *Sogdians and the Royal House of Ch'ü in the Kao-ch'ang Kingdom*. In: *Japanese Studies*, 67–93.
- AYDIN, ERHAN: *Türk Runik Kaynakçası*. Çorum.
- \*GENG SHIMIN: *Study on the Uighur Text Abitaki* (3). In: *Aspects*, 27–31.
- GHOSE, RAJESHWARI: *Kizil: On the Silk Road, Crossroads of Commerce and Meeting of Minds*. Mumbai. (Marg Publications. 59, 3.)
- HALEN, HARRY: *Mannerheim and the French Expedition of Paul Pelliot*. In: *Aspects*, 33–68.
- IWAMI, KIYOHIRO: *Turks and Sogdians in China During the T'ang Period*. In: *Japanese Studies*, 41–65.
- KARA, GYÖRGY: *Uygur Verbs of Compassion*. In: *Aspects*, 69–76.
- \*KASAI, YUKIYO: *Die uigurischen buddhistischen Kolophone*. Turnhout. (BT. 26.)
- \*KASAI, YUKIYO: *Die uigurische Überlieferung der Legende von der Gründung des Tempels Baimasi*. In: *Aspects*, 77–93.
- \*KITSUDO, KOICHI: *Supplements to Uigurische Āgama-Fragmente*. In: *Aspects*, 95–113.
- \*KITSUDO, KOICHI: *Uigurubun Daśakarmapathāvadānamālā dai 4 shō ni inshō sare ru setsuwa no fukugen* [engl. Nebentitel: *Reconstruction of a Jātaka according to the Daśakarmapathāvadānamālā*]. In: *Dynamics in Eurasian Languages*. Kobe, 31–50. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages [CSEL]. 14.)
- KLJAŠTORNYJ, SERGEJ GRIGOREVIČ: *Drevnetjurkskie pamjatniki runičeskogo pis'ma iz Vostočnogo Turkestana. Old Turkic Monuments of Runic Writing from Eastern Turkestan*. In: *Russian Expeditions*, 50–64.
- KNÜPPEL, MICHAEL: *Schriftenverzeichnis KARL HEINRICH MENGES – einige Nachträge*. In: *WZKM* 98, 189–232.
- KNÜPPEL, MICHAEL: *Zu einem Schreibtabu in einem nestorianisch-türkischen Text*. In: *ZAS* 37, 107–110.
- KRITZER, ROBERT: *Dārṣāntika and Sautrāntika in the Abhidharmadīpa*. In: *Aspects*, 115–142.

- \*KUDARA, KŌGI [ed. by JUTEN ODA]: *On an Uigur pustaka Book of the Buddhist Text Bayangjing from the Grotto 181 of Dunhuang in the Paris Collection*. In: *Aspects*, 143–158.
- LAUT, JENS PETER: „*Derwisch*“: *Eine gewagte Worterklärung*. In: THOMAS JÜRGASCH ET ALII (edd.): *Gegenwart der Einheit. Zum Begriff der Religion*. Festschrift anlässlich des 60. Geburtstages BERNHARD UHDES. Freiburg, 301–311.
- \*MATSUI, DAI: *A Mongolian Decree from the Chaghataid Khanate Discovered at Dunhuang*. In: *Aspects*, 159–178.
- \*MATSUI, DAI: *Revising the Uigur Inscriptions of the Yulin Caves*. In: *SIAL* 23, 17–33.
- \*MAUE, DIETER: *The equanimity of the Tathāgata*. In: *Aspects*, 179–190.
- \*MAUE, DIETER: *Three Languages on one Leaf: on IOL Toch 81 with Special Regard to the Turkic Part*. In: *BSOAS* 71, 59–73.
- MORIYASU, TAKAO: *Chronology of West Uighur Buddhism: Re-examination of the Dating of the Wall-paintings in the Grünwedel's Cave No. 8 (New: No. 18), Bezeklik*. In: *Aspects*, 191–227.
- \*MORIYASU, TAKAO (ed.): *Japanese Studies in the History of Pre-Islamic Central Asia*. Tokyo 2008. (= *Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture*. 94.)
- MORIYASU, TAKAO: *Japanese Research on the History of the Sogdians Along the Silk Road, Mainly from Sogdiana to China*. In: *Japanese Studies*, 1–39.
- \*MORIYASU, TAKAO: *Epistolary Formulae of the Old Uighur Letters from Central Asia*. In: *Japanese Studies*, 127–153.
- \*NIU RUJI: *Shizi lianhua*. Zhongguo yuandai shuliya wen jingjiao beiming wenxian yanjiu [engl. Nebentitel: *The Cross-lotus. A Study on Nestorian Inscriptions and Documents from Yuan Dynasty in China*]. Shanghai.
- ODA, JUTEN s. KUDARA, KŌGI
- ÖLMEZ, MEHMET: *Alltürkische Etymologien (2)*. In: *Aspects*, 229–236.
- \*ÖZERTURAL, ZEKINE: *Der uigurische Manichäismus*. Neubearbeitungen von Texten aus Manichaica I und III von ALBERT v. LE COQ. Wiesbaden. (VdSUA. 74.)
- ÖZERTURAL, ZEKINE: *Punya und Punya-Übertragung im uigurischen Manichäismus*. In: *ZAS* 37, 111–118.
- Peščery tysjači budd. Rossijskie ekspedicii na šelkovom puti. K 190-letiju Aziatskogo Muzeja. Katalog Vystavki. The Caves of One Thousand Buddhas. Russian Expeditions on the Silk Road. On the Occasion of 190 Years of the Asiatic Museum. Exhibition Catalogue*. St. Peterburg.
- \*PINAULT, GEORGES-JEAN: *Bilingual Hymn to Mani. Analysis of the Tocharian B Parts*. In: *SIAL* 23, 93–120.
- POPOVA, IRINA FĖDOROVNA: *Rossijskie ekspedizii v Central'nuju Aziju v konce XLIX – načale XX veka*. Sbornik statej. *Russian Expeditions to Central Asia at the turn of the 20th Century*. Collected articles. Sankt-Peterburg.
- POPOVA, IRINA FĖDOROVNA: *Rossijskie ekspedizii v Central'nuju Aziju na rubeže XIX–XX vekov*. *Russian Expeditions to Central Asia at the Turn of the 20th Century*. In: *Russian Expeditions*, 11–39.
- POPOVA, IRINA FĖDOROVNA: *Pervaja Russkaja Turkestanskaja ekspedizija S. F. Ol'den-*

- burga* (1909–1910). S. F. Oldenburg's First Russian Turkestan Expedition (1909–1910). In: *Russian Expeditions*, 148–157.
- POPOVA, IRINA FĖDOROVNA: *Vtoraja Russkaja Turkestanskaja ekspedizija S. F. Oldenburga* (1914–1915). S. F. Oldenburg's Second Russian Turkestan Expedition (1914–1915). In: *Russian Expeditions*, 158–175.
- \*RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE: *Baumwoll-Nachlese. Vier alttürkische böz-Dokumente aus dem ARAT-Nachlaß (Istanbul)*. In: *SIAL* 23, 121–150.
- \*RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE/ABLET SEMET: *Neues zur alttürkischen „Geschichte von der hungrigen Tigerin“*. In: *Aspects*, 237–276.
- \*RECK, CHRISTIANE: *Ein Kreuz zum Andenken. Die Katalogisierung der buddhistischen soghdischen Fragmente der Berliner Turfansammlung*. In: *Aspects*, 277–298.
- RÖHRBORN, KLAUS: *Die Genese der deadjektivischen Abstrakta des Türkischen*. In: *Aspects*, 299–308.
- RÓNA-TAS, ANDRÁS: [Rez. von:] PETER ZIEME: *Magische Texte des uigurischen Buddhismus*. Turnhout 2005. In: *AOH* 61, 401–403.
- RYBATZKI, VOLKER: *Farbigkeit und Vielfalt. Einiges zum Pfau und seinen Bezeichnungen in den zentralasiatischen Sprachen*. In: *SIAL* 23, 187–207.
- \*SCHMIDT, KLAUS T.: *THT 107 „Die Speisung des Bodhisattva vor der Erleuchtung“. Die westtocharische Version im Vergleich mit der Sanskritfassung der Mūlasarvāstivādin*. In: *Aspects*, 309–342.
- SERTKAYA, OSMAN FIKRI/DAI MATSUI: *On a "silver" document*. In: *Aspects*, 343–349.
- SERTKAYA, OSMAN FIKRI: *Çince tay "büyük" kelimesi ile yapılan damla, dayı, teyze ve dede kelimeleri üzerine*. In: *TD* 680 (agustos 2008), 150–159.
- \*SHŌGAI, MASAHIRO: *Uighur Abhidharmakośabhāṣya-Ṭika Tattvārthā Preserved in China*. In: *Aspects*, 351–369.
- \*SHŌGAI, MASAHIRO: *Abidaruma ronsho no bunken gaku teki kenkyū* [engl. Nebentitel: *Uighur Abhidharma Texts: A Philological Study*]. Kyoto.
- STARK, SÖREN: *Die Alttürkenzeit in Mittel- und Zentralasien*. Archäologische und historische Studien. Wiesbaden (Nomaden und Seßhafte. 6).
- SUEKI, YASUHIRO: *Bibliographical Sources for Buddhist Studies from the Viewpoint of Buddhist Philology*. Second Edition, Revised and Enlarged. Tokyo. (Bibliographia Indica et Buddhica. 3.) [S. 156–180: *Buddhist Texts Written in Central Asian Languages*; S. 652–657: *Bio-bibliographical Survey on Persons: Old Turkish*].
- \*SUNDERMANN, WERNER: *Ananda enters into the Buddha's Service. Edition of a Sogdian Fragment from the Mahāyāna Mahāparinirvāna-sūtra*. In: *Aspects*, 379–388.
- TAKATA, TOKIO: *Japonskie issledovateli rossijskich kollekcij iz Central'noj Azii. Japanese Researchers of Russian Collections from Central Asia*. In: *Russian Expeditions*, 176–187.
- VAN TONGERLOO, ALOIS: *The Apocalyptic Manichaean Text TM 180*. In: *Aspects*, 389–405.
- \*TUGUŠEVA, LILJA JUSUFŽANOVNA: *Chuastvanift (Manichejskoe pokajanie v grechach). X'astvanift (Manichaean Confession of Sins)*. Facsimile Edition. Preface, Transcription of the Uighur Text, Translation by L. Yu. TUGUŠEVA. Comments by A.L. KHOSROYEV. Sankt-Peterburg.

- \*TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Sutra obščiny belogo lotosa*. Tjurkskaja versija. Faksimile rukopisi. Transkripcija teksta. Prevod s rannesrednevekovogo tjurkskogo jazyka, predislovie, primečanja, ukazatel' slov L. Ju. TUGUŠEVOJ. Moskva. (Pamjatniki pis'mennosti vostoka. 127.)
- TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Ėkspedizii v Central'nuju Aziju i otkrytie rannesrednevekovykh tjurkskich pis'mennykh pamjatnikov. Expeditions to Central Asia and the Discovery of Early Medieval Turkic Manuscripts*. In: *Russian Expeditions*, 40–49.
- \*VENTURI, FEDERICA: *An Old Tibetan Document on the Uighurs: A New Translation and Interpretation*. In: *Journal of Asian History* 42, 1–35.
- WEWERKE, KATHARINA: *Konserviert im Wüstensand, restauriert in Berlin*. Die Handschriften der Turfansammlung unter dem Skalpell. In: *BibliotheksMagazin. Mitteilungen aus den Staatsbibliotheken in Berlin und München* 2, 77–81.
- WHITFIELD, SUSAN: *Vzaimouvaženie v otnošenijach učenykh v period političeskogo protivostojanija. Scholarly Respect in an Age of Political Rivalry*. In: *Russian Expeditions*, 203–218.
- WILKENS, JENS: *Maitrisimit und Maitreyasamitinātaka*. In: *Aspects*, 407–433.
- \*WILKENS, JENS: *Musings on the Manichaean "pothi" Book*. In: *SIAL* 23, 209–231.
- WILKENS, JENS: [Rez. von:] L. RUSSELL-SMITH: *Uyghur Patronage in Dunhuang*. ... Leiden/Boston 2005. In: *OLZ* 103, Sp. 121–127.
- \*YAKUP, ABDURISHID: *Berlin Fragments of the block-printed Uyghur edition of the Buddhāvataṃsaka-sūtra in Forty Volumes*. In: *Aspects*, 435–459.
- \*YAKUP, ABDURISHID: *Altürkische Handschriften*. Teil 12. *Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung*. Teil 2: *Apokryphen, Mahāyāna-Sūtren, Erzählungen, magische Texte, Kommentare und Kolophone*. Beschrieben von ABDURISHID YAKUP. Stuttgart. (VOHD. 13, 20.)
- \*YOSHIDA, YUTAKA: *The Brahmajāla-sūtra in Sogdian*. In: *Aspects*, 461–474.
- YOSHIDA, YUTAKA: *On the Taxation System of Pre-Islamic Khotan*. In: *Japanese Studies*, 95–126.
- \*YOSHIDA, YUTAKA: *Die buddhistischen sogdischen Texte in der Berliner Turfansammlung und die Herkunft des buddhistischen sogdischen Wortes für bodhisattva*. In: *AOH* 61, 325–358.
- \*ZIEME, PETER (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism*. In *Memoriam KOGI KUDARA*. Turnhout. (SRS. 16.)
- \*ZIEME, PETER: *Some bilingual manuscripts of the Xuanzang Biography*. In: *Aspects*, 475–483.
- ZIEME, PETER ET ALII: KŌGI KUDARA. *Bibliography of his Works*. In: *Aspects*, 17–25.
- \*ZIEME, PETER: *Abschied vom altürkischen Witwenkleid*. In: *AOH* 61, 359–364.
- \*ZIEME, PETER: *Eine altürkische Kriminalgeschichte: Die Erzählung von Sundari*. In: ANETSHOFER, HELGA/INGEBORG BALDAUF, CHRISTA EBERT (edd.): *Über Gereimtes und Ungereimtes diesseits und jenseits der Turcia*. Festschrift für SIGRID KLEINMICHEL zum 70. Geburtstag. Schöneiche bei Berlin, 255–274. (Ost-West-Diskurse. 7.)
- \*ZIEME, PETER: *A Note on the Word 'Shaman' in Old Turcic*. In: *Shaman* 16, 85–90.

Neue Abkürzungen und Siglen:

- Aspects* PETER ZIEME (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism*. In Memoriam Kogi Kudara. Turnhout. (SRS. 16.)
- Russian Expeditions* POPOVA, IRINA FĚDOROVNA: *Rossijskie ěkspedizii v Central'nuju Aziju v konce XIX – načale XX veka*. Sbornik statej. *Russian Expeditions to Central Asia at the turn of the 20th Century*. Collected articles. Sankt-Peterburg. Silk Road Studies
- SRS TAKAO MORIYASU (ed.): *Japanese Studies in the History of Pre-Islamic Central Asia*. Tokyo 2008. (= Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture. 94.)
- Japanese Studies*